

Todesurkunde

N.º ACTE DE DÉCÈS.
L'an mil huit cent *Soix* le *Vingt* du mois de *novembre* à *huit* heure du *matin*
pardévant nous *maire* faisant les fonctions d'officier de l'état civil de la Mairie de
Vöcklingen Canton de *ainach* Département de la Sarre, sont comparus le *Seur*
Georgine Jungfleisch demeurant à *Vöcklingen* profession de
ultérieure âgé de *vingt* *Soix* ans, qui a dit être *gendre* du défunt, et le
demeurant à profession de
âgé de ans, qui a dit être d défunt, les quels
nous ont déclaré que le *vingt* du mois de *novembre* à *trois* heure du *soir* est
décédé à *Vöcklingen* *Christophe Forster* né à *Vöcklingen*
âgé de *soixante* *Soix* ans, domicilié à *Vöcklingen* profession de
fil, de *Forster* profession de
domicilié à *Vöcklingen* et de *marquitta Biech*.
et ont les déclarans signé avec nous le présent acte, après que lecture leur en a été faite.

Fait à *Vöcklingen* les jour, mois et an que dessus. Le *maire* de *Vöcklingen*
J. Müller *Guil. Penning*

N^o 182

S t e r b e - A k t .

Im Jahre ein tausend acht hundert vier und fünfzig, am *achtundzwanzigsten* des Monats *November* um *zwei* Uhr des *Nach* mittags, erschienen vor mir *Karl Wittwein* Bürgermeister und Civilstandsbeamten der Bürgermeisterei *Völklingen* im Kreis Saarbrücken, Regierungs-Bezirk Trier, Landgerichts-Bezirk Saarbrücken,

Georg Reich alt *fünfundfünfzig* Jahre, *Ulrich* von Stand, wohnhaft zu *Völklingen* welcher ein *Wohnhaus* der Verstorbenen zu sein angab und *Georg Engelmann* alt *zweiundfünfzig* Jahre, *Ulrich* von Stand, wohnhaft zu *Völklingen*, welcher ein *Wohnhaus* der Verstorbenen zu sein angab, und erklärten, daß im Jahre ein tausend acht hundert vier und fünfzig am *achtundzwanzigsten* des Monats *November* um *zwei* Uhr *Abends* zu *Völklingen* verstorben sei: *Margaretha Forster Wittwein von Georg Wertz*

geboren zu *Völklingen*, alt *zweiundfünfzig*, *Ulrich* von Stand, wohnhaft zu *Völklingen*, *Ulrich* von *Paul von Altmann* *Ulrich* *Ulrich* von Stand, wohnhaft zu *Völklingen* und *Ulrich* wohnhaft zu *Völklingen*,
Worüber gegenwärtiger Akt aufgesetzt und nach Vorlesung auf geschene Vorzeigung des Körpers von den Anzeigenden und dem Civilstandsbeamten, in doppeltem Originale, unterschrieben wurde.

So geschehen zu *Völklingen* am Tage, Monat und Jahre wie oben.

Georg Reich *Georg Engelmann*

Karl Wittwein